



LUOSTON AMPUMAHIIHTORATA-ALUEEN SÄÄNNÖT

• **VOIMASSAOLO** 1.10.2014 alkaen toistaiseksi

• **YLEISTÄ** Luoston ampumahiihtorata on tarkoitettu ampumahiihtourheilun harrastamiseen. Rata on tarkoitettu vain pienoiskiväärillä suoritettavaan ampumahiihdon/-juoksun ja hirvenhiihdon/-juoksun harjoitteluun ja kilpailutoimintaan. Radalla liikkuvien tarkasti noudatettava annettu ohjeita ja kieltoja. Vain merkityt ajo- ja kulkureittejä saa käyttää ja ratavalleille nousu on ehdottomasti kielletty kaikkina aikoina. Kotieläimet on pidettävä kiinni rata-alueella. Jokainen radalla liikkuja on omalta osaltaan vastuussa turvallisuudesta ja ampumaurheilun jatkumisesta Luoston ampumarata-alueella

• **VASTUUALUEET** Sodankylän kunta on vuokralaisena vastuussa radan käyttöön liittyvistä turvallisuus-, valvonta- ja ympäristöasioista. Alueella sijaitsevien yksittäisten ampumaratojen hoito- ja valvontatehtävät on yhteistoiminta-sopimuksessa jaettu seuraavasti:

- alueen latureitistön huollosta ja ylläpidosta vastaa Pyhä-Luosto Vesi Oy.
- ampumaradan käyttövuorovihko ja huoltokopin nro 1 avain ovat Lapland Hotel Luostotunturin vastaanotossa. Avaimen saa kuittausta ja 50 € panttia vastaan. Pantti palautetaan kun avain palautetaan.

• **RATOJEN KÄYTTÖOIKEUDET JA RATOJEN VARAUS** Ampumarata-alueen radoilla saavat ampua ampumaradan käytöstä/ vuoroista vastaavien henkilöiden hyväksymät ampumahiihtoa harjoittelevat henkilöt. Jos hyväksyty henkilö tuo mukanaan vieraan, on vieraan tuonut henkilö vieraasta vastuussa. Taululaitteiden käyttöoikeus on vain koulutuksen saaneilla henkilöillä.

Kaikkien ampumarata-alueella liikkuvien on tarvittaessa kyettävä todistamaan henkilöillisyytensä ja selvittämään radalla olonsa peruste.

Luoston ampumaradan käyttäjä on korvausvelvollinen aiheuttamastaan vahingosta. Teon luonteesta riippuen tapaukset ilmoitetaan myös poliisille.

• **KÄYTTÖAJAT** Ampuma-ajat ovat ma–su klo 08.00–22.00

• **VAROMÄÄRÄYKSET JA AMPUMASÄÄNNÖT** Luoston ampumaradalla on noudatettava Suomen Ampumaurheiluliiton (SAL) sääntöjä ja Suomen Metsästäjäliiton sääntöjä, Suomen Ampumahiihtoliiton sekä Reserviläisurheiluliiton määräyksiä aseiden ja ampumatarvikkeiden käsittelystä ja ammuntojen suorittamisesta.

Ennen ammunnan alkua on nostettava varolippu/sytyttävä varoitusvalo Luoston ampumaradan varosalkoon.

Kaikilla ampumapaikoilla on käytettävä kuulosuojaimia. Myös suojalasien käyttö ammunnan aikana on suositeltavaa. Kun radalla on enemmän kuin yksi ampuja, on radalle nimettävä ammunnan johtaja. Ammunnan johtaja vastaa asianmukaisista ratakomenoista ja valvoo rataturvallisuutta.

Ammunnan johtajan tulee varmistua ennen ammunnan alkua, ettei kukaan ampuja suuntaa asetta ja ammu taustapenkan yli. Millään Luoston ampumaradalla ei saa suorittaa sarjatuliampuntoja.

• **AMPUMARADAN AUKIOLO JA TAPAHTUMIEN KIRJAUS** Ampumaradan huoltokopin nro 1 avain ja käyttövuorovihko ovat Lapland Hotel Luostotunturin (Luostontie 1, 99555 Luosto) vastaanotossa. Harjoittelevan joukkueen joukkueenjohtaja/ harjoituksesta vastaava henkilö saa kuittausta sekä 50 € panttia vastaan avaimen huoltokoppiin. Pantti palautetaan kun avain palautetaan.

Avaimet kuitannut henkilö huolehtii harjoituskertojen kirjaamisesta käyntivihkoon sekä rata-alueen tyhjenemisestä.

Käyntivihkoon on kirjattava harjoituksesta vastaavan seuran/henkilön tiedot yhteystietoineen, harjoitukseen osallistuneiden henkilöiden lukumäärä sekä merkittävät radat, joita harjoitukseen käytetään sekä harjoitusten aloitus ja lopetusajat.

• **AMPUMARADAN/-TAULUJEN VALOT SEKÄ HUOLTOKOPPIEN KÄYTTÖ** Ampumaradan/-taulujen valojen pääkatkaisija on pylväässä rullasuksihiihtoradan alussa. Virta on ensimmäiseksi kytkettävä ko. pääkatkaisimesta. Taulujen valojen kytkentä on ampumaradalla pylväässä. Samasta pääkatkaisijasta sytytetään valot rullasuksihiihtoradalle sekä huoltokoppeihin. Huoltokopeista on katkaistava sähköt käytön jälkeen.

• **AMPUMATAULUJEN VETONARUT** Ampumataulujen vetonarut on kerättävä rullalle ja vietävä ampumataulujen yhteydessä oleviin koukkuihin. Näin estetään porojen tarttuminen naruihin kun rata ei ole käytössä.

• **ENSIAPU Yleinen hätänumero 112.** Muuten harjoituksen tai ampumahiihtokilpailun järjestäjä varaa ensiavun omien (kilpailu) sääntöjensä mukaan.

• **JÄTEHUOLTO JA LAITTEISTOHUOLTO** Rata on ammunnan jälkeen siivottava. Ampumakilpailujen ja harjoitusten aikana kertyvä jäte on lajiteltava Luoston yleisiin jätteiden keräyspisteisiin. Mahdolliset laiteviat ja ratarakenteiden vahingoittuminen on ilmoitettava Sodankylän kuntaan. Hylsyt on kerättävä huoltokopin nro 1 seinässä olevaan astiaan. Ampumataulut on huolehdittava kuntoon, tarvittaessa maalattava.

• **YHTEYSTIEDOT** Rataan liittyvät yhteydenotot Sodankylän kuntaan p. +358 400 396 736.

Hiihtoladun kunnossapidosta vastaa Pyhä-Luosto Vesi Oy p. +358 40 773 6376.

Varauskirja ja huoltokopin avain Lapland Hotel Luostotunturi p. +358 16 620 400.

RULES FOR THE LUOSTO BIATHLON TRACK AREA

• **VALIDITY** Starting from 1 October 2014 and valid until further notice

• **OVERVIEW** The Luosto Biathlon Track is intended for use by biathlon sportspeople. The track is intended only for use in practicing and competing in biathlon/cross-country skiing/running and moose biathlon/running, using a small bore rifle. Those using the track must strictly adhere to the instructions and rules provided. Only marked roads and routes of passage may be used and climbing on the track walls is strictly forbidden at all times. All pets must be kept on a lead in the track vicinity. Anybody using the track is responsible for their own safety and the continuation of the biathlon sport at the Luosto Biathlon Track.

• **AREAS OF RESPONSIBILITY** As the tenant of the track, the Municipality of Sodankylä is responsible for safety, supervision and environmental issues relating to the track. The individual maintenance and supervision tasks for the biathlon tracks in the area are divided according to a cooperative agreement as follows:

- Pyhä-Luosto Vesi Oy is responsible for servicing and maintaining the track network in the area.
- The reservation book for the biathlon track and the key for service hut no. 1 are available from the reception desk at Lapland Hotel Luostotunturi. The key is issued against a signature of receipt and payment of a deposit of EUR 50. The deposit is reimbursed when the key is returned.

• **RIGHTS TO USE THE TRACKS AND MAKING RESERVATIONS** The only persons allowed to practice the biathlon on the biathlon tracks in the area are those who have been approved by the persons responsible for the use of the tracks at that time. If an approved person brings a guest, the person bringing the guest is responsible for this guest.

Only those who have received training into using the target devices are allowed to use these devices.

Everyone in the biathlon area must be able to produce proof of identification and explain their reason for being in the area if necessary. The users of the Luosto Biathlon Track are responsible for compensating for any damages they may cause. Depending on the nature of the matter, the police will also be informed.

• **TIMES OF OPERATION** The biathlon track is available for use Monday to Sunday 8 a.m. – 10 p.m.

• **SAFETY REGULATIONS AND SHOOTING RULES** The rules and regulations issued by the Finnish Shooting Sport Federation (SAL) and Suomen Metsästäjäliitto (Hunter Association of Finland) must be adhered to at the Luosto Biathlon Track, and for handling of firearm supplies and shooting also the rules and regulations issued by the Finnish Biathlon Association and Finnish Reservist Sports Federation.

Prior to shooting, the warning flag must be raised/warning light activated on the warning pole of the Luosto Biathlon Track.

Everyone in and around the shooting areas must wear ear protection. The use of protective eyewear during shooting times is also recommended. At times when there is more than one person on the track, a shooting director must be appointed. The shooting director is responsible for issuing the appropriate track commands and supervises safety on the track

Prior to shooting, the shooting director must make assurances that none of the shooters aim or shoot over the rear embankment. Rapid firing is not allowed anywhere in the Luosto Biathlon Track area.

• **OPENING TIMES FOR THE BIATHLON TRACK AND LOGGING OF EVENTS** The reservation book for the biathlon track and the key for service hut no. 1 are available from the reception desk at Lapland Hotel Luostotunturi (address: Luostontie 1, 99555 Luosto). The team leader or person responsible for the team practicing on the track will be given the key for the service hut against a signature of receipt and payment of a deposit of EUR 50. The deposit is reimbursed when the key is returned. The person signing for the keys is responsible for entering the times for the practice sessions in the reservation book and for making sure the track area is empty. The name and contact details for the team/individual using the track, number of persons participating in the practice session, the tracks used for the practice session, and the starting and finishing times for track use must be entered in the reservation book.

• **LIGHTING FOR THE BIATHLON TRACK/TARGETS AND USE OF THE SERVICE HUTS** The main switch for the lighting for the biathlon track/targets is located on a post at the start of the roller ski track. Power must first be switched on using this main switch. The lighting for the targets is located on a post at the shooting range. The same main switch is used for providing lighting for the roller ski track and service huts. The electricity supply for the service huts must be switched off after use.

• **RESET CORDS FOR THE BIATHLON TARGETS** The reset cords for the biathlon targets must be neatly rolled up and hung on the hooks of the targets. This will help to prevent any reindeer from getting trapped by the cords when the track is not in use.

• **FIRST AID** The emergency number is 112. The organiser of the practice session or biathlon competition shall arrange first aid facilities according to their own (competition) rules.

• **WASTE MANAGEMENT AND SERVICING OF EQUIPMENT** After use, the track must be tidied. Any litter or waste accumulating during biathlon competitions and practice sessions must be taken to the public waste bins in Luosto. All possible equipment failures and damaging of the track structures must be reported to the Municipality of Sodankylä. All shell casings must be placed in the container on the wall of service hut no. 1. The biathlon targets must be kept in good condition, and even painted if necessary.

• **CONTACT DETAILS** Please call the Municipality of Sodankylä for all enquiries relating to the biathlon track on +358 400 396 736. Pyhä-Luosto Vesi Oy is responsible for the maintenance of the skiing tracks, tel. +358 40 773 6376.

The reservation book and key for the service hut are available from Lapland Hotel Luostotunturi, tel. +358 16 620 400.